

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Im Überblick

Der Förderverein der FFW Radeberg e.V. stellt sich vor Seite 3

Aufruf an die Seifersdorfer Bürgerinnen und Bürger Seite 7

Langebrücker Nachrichten Seite 7

Schon gewusst?! Unsere aktuelle Ausgabe finden Sie auch unter:
www.die-radeberger.de

Zukunftsvisionen für Radeberg

Ein Blick in das Entwicklungskonzept „Stadtzentrum Radeberg“

Wie könnte man Radeberg schöner, besser, attraktiver gestalten? Was kann man optimieren und wie kann man diese Pläne finanzieren? Darüber wird schon lange gesprochen und auch eine konkret dafür beauftragte Fachfirma aus Dresden hat sich Gedanken gemacht und Analyseergebnisse, Vorschläge und Maßnahmen zu Papier gebracht. Der Endbericht wurde der Stadtverwaltung Radeberg im Februar 2021 vorgelegt. Bereits in der Stadtratssitzung am 24.02.2021 stimmten die Mandatsträger über die Billigung der Ausarbeitung ab. Somit wurde beschlossen, das Schriftstück als Grundlage für Förderanträge zu nutzen. Sicher wird nicht jeder Plan oder jede Vision in die Tat umgesetzt, es ist vielmehr ein Leitfaden und eine Grundlage für die nächsten Jahre.

Der Fokus liegt im Moment ganz klar bei der Umsetzung zur Schaffung von Parkflächen für die Innenstadt. Die Problematik fehlender Stellplätze ist schon lange bekannt und muss schnellstens gelöst werden. Doch wie viel Verkehr verträgt die Innenstadt? Einerseits wünscht man sich mehr Frequentierung, vor allem für die Geschäfte im Zentrum Radebergs, andererseits ist es natürlich schöner, durch eine von Fahrzeugen befreite Zone zu flanieren. Wie bereits bekannt wurde, soll ein Parkhaus am Standort des Parkplatzes Oberstraße die Lösung für Radeberg sein. Somit findet sich auch diese Thematik im Konzept wieder. Ist dieses Problem gelöst, könnte man im Nachgang über eine Verkehrsberuhigung des Areals rund um den Marktplatz sowie das Einrichten einer Fußgängerzone reden. Doch bis dahin wird wohl noch einige Zeit vergehen. Verschiedenste Interessen müssen hier berücksichtigt und unter einen Hut gebracht werden. Zur Sprache kamen dazu etwa der Busverkehr, die Anwohner sowie der Lieferverkehr.

Zu den weiteren wesentlichen Zielen und Strategien der Stadt gehören laut dem Entwicklungskonzept weitere sogenannte „Schlüsselprodukte“. Neben Brandbekämpfung und Gefahrenabwehr, Grund- und Oberschulen, Kindertagesstätten sowie Bereitstellung

und Unterhaltung von Verkehrsflächen, Brücken, Tunnel und sonstigen Ingenieurbauwerken gehört auch das Straßenbegleitgrün zu diesen ausgewiesenen Gruppen. Im Bereich der Brandbekämpfung ist die Investition in den Neubau des Feuerwehrgerätehauses Ullersdorf eines der größten Projekte. Weiterhin sind verschiedene Anschaffungen aufgeführt, so auch das Erdgasfahrzeug als Pilotprojekt für die Feuerwehr Radeberg. Im Bereich der Schulen stehen der Neubau und die Sanierung des Altgebäudes der Grundschule Süd an oberster Stelle. Zudem sollen in der Grundschule Stadtmitte Klassenzimmer renoviert und die Beleuchtung auf LED umgerüstet werden. Ein weiteres Großprojekt ist der Schulcampus in Liegau-Augustusbad. In der Pestalozzi-Oberschule sollen die WC-Anlagen erneuert werden und für die Grundschule in Liegau ist eine Dacherneuerung geplant.



Auch in den Schulen und Kindertagesstätten sind verschiedene Maßnahmen von Sanierungstätigkeiten bis hin zum Neubau der Grundschule Süd eingeplant.



Um das Problem fehlender Parkmöglichkeiten in der Innenstadt zu lösen, soll unter anderem der Parkplatz an der Oberstraße erweitert werden und ein Parkhaus entstehen.



Brandbekämpfung und Gefahrenabwehr sind ebenfalls „Schlüsselprodukte“ des Radeberger Stadtentwicklungskonzeptes.

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Akustik
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Im Radeberger Kinderland sind die Arbeiten und Investitionen in Sachen Kindertagesstätten momentan gut sichtbar. Brandmeldesystem, Sanitär, Sanierung der Fassade, Bereinigung der Regenwassersituation, Dachsanierung und Innenentwässerung sowie die Erneuerung der Fensterbänke gehören zum Komplettpaket in Sachen Sanierung. Zu einem späteren Zeitpunkt sollen noch Elektroinstallationen und Heizkörper saniert werden. Im Spatenland werden Fassade und Dach saniert. Die Hortkinder im Radeberger Regenbogenland sollen einen sanierten Sanitärbereich erhalten und für die Kita Liegau-Augustusbad wird der Umbau und die Sanierung der Silberdele interessant. Für den Kindergarten in Ullersdorf ist die Erneuerung des Hauptzuganges sowie eine Fassadensanierung sowie neue Fenster vorgesehen.

Die Liste der Maßnahmen in Sachen Verkehrsflächen, Brücken, Tunnel usw. ist ebenfalls sehr umfangreich. Hier seien stellvertretend die innere Erschließung des Friedrichstals, die Stolpener Straße, die Brückensanierungen Talstraße und An den Dreihäusern, die Erweiterung des Parkplatzes Oberstraße, der Parkhausbau sowie die Umsetzung der Radwegekonzeption genannt.

Für alle geplanten Maßnahmen gilt natürlich immer die Frage nach der Finanzierung. Einiges ist bereits im aktuellen Haushaltsplan berücksichtigt. Durch die Pandemie wird man wohl etwas geduldiger sein müssen, manches muss aus finanziellen Gründen verschoben werden. Hier kann man nur Schritt für Schritt vorgehen. Das städtebauliche Entwicklungskonzept dient für die nächsten 10 Jahre als Grundlage und Leitfaden. Die Gesamtkosten aller geplanten Maßnahmen belaufen sich auf rund 8,6 Millionen Euro. Nun bleibt zu hoffen, dass sich die Gesamtsituation bald verbessert, damit die Entwicklung der Stadt Radeberg weiter voranschreiten kann.

Text & Fotos: Red.

S&D Träger / 0174 20 85 185
Haushaltsauflösung
kl. Abrisse Hausmeister

Mobiles Testzentrum in Wachau
Achtung, geänderte Öffnungszeiten!
Ab dem 30.04.2021 steht das mobile Testzentrum für einen Covid-Schnelltest in der Zeit von 08.30 bis 11.00 Uhr vor dem Gemeindezentrum, Teichstraße 2 in Wachau zur Verfügung.
Alle Bürgerinnen und Bürger können sich dort kostenfrei ohne Terminvergabe einmal testen lassen.
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla
Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg
01.05. Praxis Dr. med. dent. Heike Arndt
Stolpener Straße 12, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 22 72
02.05. Praxis Dr. med. dent. Thomas Käßler
Lutherstraße 15, 01900 Großröhrsdorf
Tel. 035952 / 468 19
jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
01.05. Apotheke am Forst, Kamenz Tel. 03578/31 80 20
02.05. Stadt-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 41 30
03.05. Lessing-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 77 40
04.05. Löwen-Apotheke, Königsbrück Tel. 035795/423 38
05.05. Apotheke im EKZ, Königsbrück Tel. 035795/286 64
06.05. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28
07.05. Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
30.04. - 07.05.: Frau DVM Tomeit, Wallroda
Tel. 035200 / 241 35 0. 0171 / 577 63 77
07.05. - 14.05.: Frau Dr. Obitz, Weixdorf
Tel. 0351 / 880 62 35
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Elefant ist vor Ort und online
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800 - 3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr Sa: 8-13 Uhr

natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar. Gültig bis 08.05.2021

oder auf www.apofant.de
einfach + schnell + E-Rezept
callmyApo
Abholung oder Lieferservice
elefanten.apotheke.radeberg - eardb@apofant.de - www.apofant.de

TIMMERMANN'S
restaurant To Go!
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 488 00
Ein Betrieb der HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten Betriebsgesellschaft mbH

Die Spargelsaison ist eröffnet!
Ab sofort unsere Gerichte mit frischen deutschen Spargel To Go!
Unsere aktuelle Karte finden Sie: www.timmermanns-restaurant.de

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 21.04.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss ORG004-2021

Der Ortschaftsrats Großerkmannsdorf stellt fest, dass Herr Roland Schmidt gemäß § 18 Abs. 1 Nr. 3 und 4 SächsGemO aus dem Ortschaftsrats ausscheidet. Gemäß § 34 Abs. 2 SächsGemO rückt als festgestellte Ersatzperson Herr Jörn Bannis nach.

Beschluss ORG005-2021

Der Ortschaftsrats Großerkmannsdorf stellt fest, dass Herr Jörn Bannis gemäß § 31 Abs. 1 SächsGemO nicht wählbar ist, da er kein Bürger der Gemeinde ist und somit aus dem Ortschaftsrats ausscheidet. Gemäß § 34 Abs. 2 SächsGemO rückt als festgestellte Ersatzperson Herr Volker Kunz nach.

Beschluss ORG006-2021

Der Ortschaftsrats Großerkmannsdorf stellt fest, dass Herr Volker Kunz nach § 18 Abs. 1 SächsGemO ausscheidet. Es rückt keine Ersatzperson nach.

Beschluss SR042-2021

Der Ortschaftsrats empfiehlt dem Stadtrat: Auf Grundlage von §§ 14, 16 und 17 BauGB wird die Satzung über eine Veränderungssperre für den räumlichen Geltungsbereich der 9. Änderung des B – Planes „Am Heiderand, Ortsteil Großerkmannsdorf, beschlossen.

Beschluss ORG008-2021

Für den Einbau von Gauben im vorhandenen Dachstuhl sowie einem neuen Treppenaufgang Alte Hauptstr. 31, Flurstück 49/6 der Gemarkung Großerkmannsdorf, werden folgende Zustimmungen mit Hinweis erteilt:

- Genehmigung nach Sanierungssatzung (§§ 144, 145 BauGB),

Dr. Karl-Wilhelm-Leege, Ortsvorsteher

- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB.
Hinweis: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherrn auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maßnahmen zu entsorgen.

Beschluss SR038-2021

Der Ortschaftsrats empfiehlt: Der Stadtrat beschließt auf der Grundlage der Änderung des Sächsischen Naturschutzgesetzes vom 09.02.2021 eine Anpassung der Gehölzschutzsatzung der Stadt Radeberg vom 29.02.2012 mit folgendem Umfang:

Variante c) ein Beibehalt des Schutzgegenstandes gemäß § 1 Abs. 2 Die Verwaltung wird beauftragt, die Gehölzschutzsatzung der Stadt Radeberg vom 29.02.2012 entsprechend anzupassen und einen Entwurf zur Änderung der Gehölzschutzsatzung in die Beschlussgremien der Stadt Radeberg einzubringen.

Beschluss SR041-2021

Der Ortschaftsrats empfiehlt:

1. Die Garagen- und Stellplatzsatzung (Neufassung) für das Gebiet der Großen Kreisstadt Radeberg mit seinen Ortsteilen Großerkmannsdorf, Ullersdorf und Liegau-Augustusbad, i. d. F. vom 28.04.2021, wird beschlossen.

2. Die Satzung über die Ablösung von Stellplätzen der Stadt Radeberg (Stellplatzablösungssatzung) für das Gebiet der Großen Kreisstadt Radeberg mit seinen Ortsteilen Großerkmannsdorf, Ullersdorf und Liegau-Augustusbad, i. d. F. vom 28.04.2021, wird beschlossen.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Eintragungsverfügung öffentlicher Straßen nach Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG) der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen)

Die Eintragung in dem Bestandsblatt Nr. 065 „Mozartstraße“ des Straßenbestandsverzeichnisses (SBV) der Ortsstraßen (OS) der Stadt Radeberg wird zur Anpassung der Angaben im SBV an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen gemäß § 4 Satz 7 SächsStrG und § 3 i. V. m. § 5 Abs. 2 ff. StraBeVerzVO berichtigt. Die Einzelheiten (z.B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und / oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und / oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem unten aufgeführten Inhalt des geänderten Bestandsblatt Nr. 065/1 des SBV der OS. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 065 wird im SBV gelöscht und durch das geänderte Bestandsblatt Nr. 065/1 ersetzt.

Bezeichnung der Ortsstraße Nr. 0073:

„Mozartstraße“, Länge gesamt: 0,224 km, betroffene Flurstücke: Teil von Flst. 519/b, 520/2, Teil von 520/3, Teil von 519/10, der Gemarkung Radeberg

Abschnitt 1

Beschreibung des Anfangspunktes:

Netzknoten Nr. 2466017

(Schnittpunkt mit der Ortsstraße Nr. 017 Badstraße (Gemeindeanteil)) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Endpunktes:

Netzknoten Nr. 2466020

(Eimmündung in die Ortsstraße Nr. 063 Landwehrweg)

gemäß Karte zur internen Eintragungsverfügung

Länge: 0,164km

Abschnitt 2

Beschreibung des Anfangspunktes:

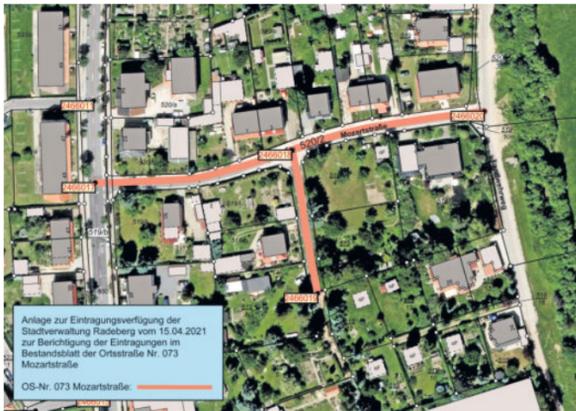
Netzknoten Nr. 2466018

(Schnittpunkt mit Abschnitt 1 der Ortsstraße Nr. 073 Mozartstraße) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Endpunktes:

Netzknoten Nr. 2466019

(Sackgasse nordöstlich des Flurstückes 518/5, Gemarkung Radeberg) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung



Länge: 0,060 km

Widmungsbeschränkung: keine

Träger der Straßenbaulast: Große Kreisstadt Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg

Wirksamwerden der Verfügung: Mit Vollzug der Bekanntgabe (Die Eintragungsverfügung gilt mit der Veröffentlichung als sofort bekannt gegeben.)

Hinweis: Die Eintragungsverfügung einschließlich Karte kann ab dem Tage ihrer öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro oder Bauamt, Markt 17-19, 01454 Radeberg, eingesehen werden. Sie wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Eintragungsverfügung gilt mit der Veröffentlichung als sofort bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gemeinde Wachau

Information zur Straßenbaumaßnahme „Knotenpunkt S 95 / An den Breiten in Leppersdorf“

Die Gemeinde Wachau plant, ab dem 17.05.2021 den Umbau des Knotenpunktes S 95 / An den Breiten mit Ausbau der Straße An den Breiten im OT Leppersdorf durchzuführen. Der Ausbau verfolgt den Zweck, durch Herstellung eines Linksabbiegefahrstreifens auf der S 95 einen leistungsfähigeren und verkehrssicheren Knotenpunkt zu schaffen. Darüber hinaus besteht auf Grund der fortgeschrittenen Schädigungen der Fahrbahnen die dringende Notwendigkeit einer Sanierung.

Die Arbeiten werden bis Ende Dezember 2021 andauern. Im Zuge der Baumaßnahme kommt es in den einzelnen Bauphasen zu ver-

schiedenen Verkehrseinschränkungen. Die baubedingten Engstellen werden mittels temporären Baustellensignalanlagen gesteuert, im Zuge des Asphaltteinbaus wird es voraussichtlich im November eine 4-wöchige Vollsperrung der S 95 geben. Das Gewerbegebiet An den Breiten einschließlich des Verbrauchermarktes sind während der Bauzeit über eine Baustraße sowie eine Fußgänger-Zuwegung über den Parkplatz des Verbrauchermarktes erreichbar. Während der Vollsperrung der S 95 ist die Erreichbarkeit nur aus Richtung Pulsnitz möglich.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. - Alexis Carrel -

Folgender Jubilarin,

Frau Else Müller zum 95. Geburtstag am 05.05. sowie allen weiteren Jubilaren die in der Zeit vom 03. - 09.05.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches

Wohlergehen und Zufriedenheit. Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 20. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 21.04.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 79/20/21

Dem Kauf des Flurstückes 11 der Gemarkung Wallroda, Friedensstr. 2 in 01477 Arnsdorf von Herrn RA Prof. Dr. Martini als Insolvenzverwalter über das Vermögen der HILV Liegenschaften mit einer Größe von 1.238 qm und zu einem Preis von 5.000,00 € wird zugestimmt.

Beschl.-Nr. 80/20/21

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt, den Alten Gasthof Wallroda abzubauen. Es stehen Fördermittel aus dem Landesprogramm Brachflächenrevitalisierung / Brachenberäumung zur Verfügung. Der auf die Gemeinde entfallende Eigenanteil ist im Haushalt einzustellen.

Beschl.-Nr. 81/20/21

Der Gemeinderat beschließt, die Straße im Bebauungsplangebiet „Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ in 01477 Arnsdorf, beginnend an der Kreuzung mit Erich-Mühsam-Straße in Höhe des Grundstückes Erich-Mühsam-Straße 6 bis zur östlichen Grenze der Flurstücke 349/14 und 349/15 in der Ausbildung als Wendehammer dem öffentlichen

Verkehr entsprechend § 6 Sächsisches Straßengesetz zu widmen. Die Widmung erfolgt als Ortsstraße. Die Straße erhält den Namen

Am Storchennest. Träger der Straßenbaulast ist die Gemeinde Arnsdorf, Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf. Die Widmung wird wirksam am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung der Allgemeinverfügung.

Beschl.-Nr. 82/20/21

Der Gemeinderat beschließt, die Stelle „Sachbearbeiter/in Hochbau“ mit Bewerber Nr. 7 zu besetzen. Die Eingruppierung erfolgt nach TvöD, Anlage 1 - Entgeltordnung (VKA).

Beschl.-Nr. 83/20/21

Der Gemeinderat stimmt der Auftragserteilung für die Ausstattung mit Möbeln für ein zusätzliches Klassenzimmer sowie Garderobe an die Fa. Walther Büroorganisation und Einrichtung GmbH aus Oelsnitz in Höhe von brutto 17.545,48 € zu.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrats Kleinwolmsdorf

Sehr geehrte Ortschaftsräte,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

9. Sitzung
Ortschaftsrats Kleinwolmsdorf
Donnerstag, 06. Mai 2021, um 19.00 Uhr
Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11
Beratungsraum

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die Ortsvorsteherin
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses,

sehr geehrte berufene Bürger,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

20. Sitzung
Technischer Ausschuss
Gemeinde Arnsdorf
Dienstag, 04. Mai 2021, um 19.00 Uhr
01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Beratungsraum Mensa

Wegen der derzeitigen Pandemielage raten wir davon ab an der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses teilzunehmen und bitten Sie Ihre Fragen schriftlich oder telefonisch an die Gemeindeverwaltung zu stellen.

TAGESORDNUNG

01. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
02. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
03. Bestätigung des Protokolls der 19. öffentlichen Sitzung des TA vom 06.04.2021

Frank Eisold, Bürgermeister

Aktuell

Weitere 25 Millionen Euro für Sachsens vitale Dorfkerne

Staatsminister Thomas Schmidt hat am 23. April 2021 den 6. Aufruf für das Programm „Vitale Dorfkerne und Ortszentren im ländlichen Raum“ gestartet. Das in den letzten Jahren stark nachgefragte Förderprogramm wird somit fortgesetzt. Im Jahr 2021 stehen erneut 25 Millionen Euro für neue Projekte zur Aufwertung der Ortskerne in Dörfern und Kleinstädten im ländlichen Raum zur Verfügung. Voraussetzung ist der Beschluss des Sächsischen Landtages zum Doppelhaushaltsplan 2021/22. „Wir haben das Programm weiterentwickelt und wenden nun

auch hier unseren bewährten LEADER-Ansatz an. Zählte in der Vergangenheit vor allem Schnelligkeit bei der Vergabe der Mittel, stehen nun Regionalität und die lokale Bedeutsamkeit der Vorhaben im Mittelpunkt. Dies haben wir gemeinsam mit dem Sächsischen Städte- und Gemeindetag abgestimmt“, sagte Staatsminister Schmidt. „Das Programm ist weiterhin eine sinnvolle Ergänzung zur flächendeckenden LEADER-Förderung, zu den Regionalbudgets und den Wettbewerben im ländlichen Raum. Die kleinen Städte und Gemeinden können so bei ihren Aufgaben wirkungsvoll unterstützt werden und damit die Lebensqualität ihrer Einwohner verbessern.“

Mit der Förderung von kommunalen Vorhaben sollen Impulse zur stärkeren Innenentwicklung der Orte im ländlichen Raum gesetzt werden. Schwerpunkte der Förderung sind öffentliche Einrichtungen und dörfliche Begegnungszentren in bereits bestehenden Gebäuden, Schulen und Kindertageseinrichtungen, multifunktionale Platzgestaltungen und die Beseitigung ruinöser Bausubstanz. Auch Freizeit- sowie Naherholungseinrichtungen und die Verbesserung bestehender Freibäder können gefördert werden. Neu ist in diesem Aufruf, dass die LEADER-Aktionsgruppen (LAG) der 30 sächsischen LEADER-Gebiete die eingereichten Projekte der Gemeinden anhand von Kriterien bewerten und auswählen. Die LAG schließen sich dafür in zehn Gruppen zusammen, die jeweils etwa das Gebiet der zehn Landkreise abbilden. Die Fördermittel werden einwohnerbezogen in gemeinsamen Teilbudgets den LAG-Gruppen zur Verfügung gestellt. Bewilligungsbehörden sind die Landkreise.

„Ich freue mich sehr über die Mitwirkung der LEADER-Aktionsgruppen. Durch das Auswahlverfahren vor Ort werden die wirksamsten und nachhaltigsten Projekte zur Belebung von Ortskernen im ländlichen Raum zum Zuge kommen“, sagte Staatsminister Schmidt. „Um dem demografischen Wandel zu begegnen, sind kreative Ideen zur Nutzung von Gebäuden und Einrichtungen für alle Altersgruppen gefragt,

3. Bestätigung des Protokolls der 8. öffentlichen OR-Sitzung vom 11.03.2021
4. Anfragen der Bürger
5. Erklärung zum Verzicht auf Landabfindung im Verfahren der Ländlichen Neuordnung S177 – OU Großerkmannsdorf / Radeberg
6. Erwerb einer Teilfläche des Flurstückes 48 der Gemarkung Kleinwolmsdorf
7. Verschiedenes
8. Anfragen der Ortschaftsräte

04. Anfragen der Bürger
05. Antrag auf Vorbescheid - Errichtung Einfamilienhaus und einer Doppelgarage, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 282/34
06. Antrag auf Erweiterung u. teilweiser Umbau Einfamilienhaus durch einen eingeschossigen Anbau und die Änderung in ein Zweifamilienhaus, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Bergstraße 3, Gemarkung Wallroda, Flurstücke 71, 72/2
07. Antrag auf Vorbescheid - Errichtung Einfamilienhaus, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Mühlstraße 10a, Gemarkung Wallroda, Flurstück 80
08. Große Kreisstadt Radeberg, 4. Änderung B-Plan Nr. 4 „Wohngebiet Pillnitzer Str. - West, Südteil“, in der Fassung vom 04.02.2021, Beteiligung der Behörden, TÖB u. Nachbargemeinden auf Grundlage von § 13 Abs. 2 BauGB u. § 2 Abs. 2 BauGB
09. Verschiedenes
10. Anfragen der Mitglieder des TA



wobei auch der Abbau von Barrieren und der konkrete Beitrag eines Vorhabens zur Aufwertung des Ortsbildes eine wesentliche Rolle spielen.“

Die Förderung über die Richtlinie „Ländliche Entwicklung“ ist eine Ergänzung der regionalen LEADER-Entwicklungsstrategien, mit deren Hilfe die Regionen ebenfalls die bauliche Entwicklung ihrer Orte unterstützen können. Die Zuwendung für ein Vorhaben beträgt mindestens 20.000 Euro und in der Regel maximal 500.000 Euro, der Fördersatz liegt in der Regel bei 70 Prozent. Die LAG-Gruppen können jedoch die Höhe der maximalen Zuwendung und den tatsächlichen Fördersatz bis höchstens 75 Prozent eigenverantwortlich festlegen. Bewerbungen können sich Gemeinden mit entsprechenden Vorhabenbeschreibungen bei ihren LAG bis zum 28. Mai 2021. Für diesen Aufruf werden Bundesmittel aus der Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK) sowie Landesmittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes bereitgestellt.

Hintergrund: Mit dem Programm „Vitale Dorfkerne und Ortszentren im ländlichen Raum“ wurden seit dem Jahr 2016 insgesamt fünf Aufrufen insgesamt 214 Vorhaben mit einer Unterstützung von 85 Millionen Euro auf den Weg gebracht. Das Programm trägt zur Entwicklung gleichwertiger Lebensverhältnisse in den Dörfern und Kleinstädten bei. So wurden in der Vergangenheit zum Beispiel die Villa Oschatz in Schönheide (Erzgebirgskreis) saniert und nutzbar gemacht. In Oppach (Landkreis Görlitz) wurden das Haus des Gastes barrierefrei gestaltet und durch energetische Sanierung die Betriebskosten gesenkt. In Löbnitz (Kreis Nordsachsen) wurde in Zusammenarbeit von Gemeinde und Kirche der öffentliche Garten „Ave von Schönfeld“ angelegt und gestaltet.

Text: Sächsisches Staatsministerium für Regionalentwicklung

Foto: Red. Archiv

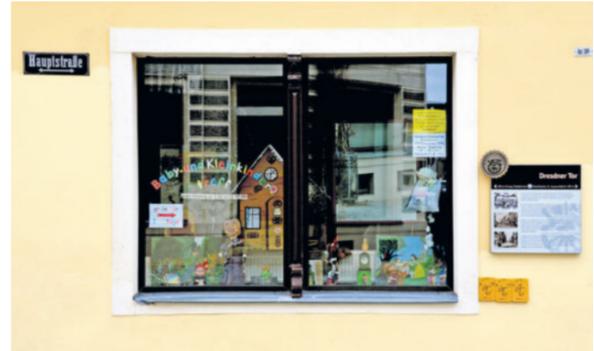
[Kinder aufgepasst!](#)

Märchen-Überraschung im MGZ Radeberg

Bevor wir zu unserem neuesten Projekt kommen, möchten wir natürlich darauf hinweisen, dass wir das Leben in unserem Haus auf der Hauptstraße sehr vermissen. Es fehlen die schönen Vormittage mit den Freunden der Themenrunde, die Sportgruppen, der Klöppelzirkel und die Veranstaltungen des Jugendweihe-Vereins. Einnahmen bleiben aus und wir sind froh über jede Spende, die uns erreicht.

Ab sofort können kleine und große Märchenfreunde bei uns am Schaufenster rätseln. 15 Geschichten sind bisher dargestellt. Groß und klein können gern gemeinsam überlegen und raten.

Da uns leider die Puppen ausgegangen sind, würden wir uns sehr freuen, wenn ihr selbst eine Puppe verkleiden würdet bzw. ein Bild malen könntet und diese bei uns abgibt. Wir sind gespannt, welche Märchen ihr noch kennt. Ein kleiner Überraschungspreis wartet dafür auf euch.



Unser Spendenkonto:

Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG
DE47 8509 5004 7743 7810 10

Das Team des MGZ

„Musik über den Dächern Radebergs“ - zu Beginn des Wonnemonats Mai

Nachdem die letzte „Dächermusik“ nun schon wieder eine Weile zurückliegt und wegen kühlen Temperaturen dem Frühlingsanfang kaum gerecht werden konnte, wird es am kommenden Sonntag, dem 02. Mai eine Neuauflage geben.

Um 15.00 Uhr werden von verschiedenen Positionen im Bereich Kirchplatz und Markt einige Bläser des Posaunenchores Radeberg auf Türme und Dächer steigen bzw. klettern und aus luftiger Höhe strahlende Klänge über die Stadt bringen.

Zu hören sind bekannte Kirchenlieder, Frühlingsweisen, Evergreens und beliebte Melodien. Lassen Sie sich einladen, diesen Klängen zu lauschen; sei es bei geöffnetem Fenster, auf dem Balkon, im Garten oder bei einem Spaziergang.

Text: Posaunenchor Radeberg

Foto: Screenshot youtube (Goldblech-Ensemble)



Kleiner Fehlerleufel im Leserbrief

In unserer letzten Ausgabe haben wir einen Leserbrief von Familie Moschke veröffentlicht, die nicht wie angeführt in Lep-

persdorf, sondern in Pulsnitz wohnt. Wir bitten dieses Missverständnis zu entschuldigen.

Red.

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg e.V. stellt sich vor

Die Freiwillige Feuerwehr Radeberg feiert dieses Jahr ihr 150-jähriges Jubiläum. Das haben wir zum Anlass genommen, uns 2021 mit allen Bereichen in der Heimatzeitung „die Radeberger“ vorzustellen. Dieses Mal stellt sich unser Förderverein vor.

Das sind wir

Nicht nur die Feuerwehr Radeberg feiert in diesem Jahr ein Jubiläum, auch unser Förderverein kann dieses Jahr feiern: sein 10-jähriges Bestehen. Denn im Jahr 2011 wurde unser Förderverein im Gerätehaus auf dem Bruno-Thum-Weg gegründet. Die Idee dazu gab es schon seit einigen Jahren und durch den Feuerwehrausschuss wurde in mehreren Sitzungen über ein Für und Wider beraten.

zwecke genutzt werden.

Jedes Jahr präsentieren wir die Arbeit der Feuerwehr Radeberg und die Arbeit unseres Vereines zu mehreren Veranstaltungen. Im Januar laden wir zum mittlerweile schon traditionellen Weihnachtsbaum-brennen an die Feuerwehr ein. Im April organisieren wir dann das Hexenfeuer im Friedrichstal und im September findet immer ein Feuerwehr-Aktionstag mit jeder Menge Mitmach-Aktionen statt. Dabei können wir uns stets über regen Zuspruch freuen und legen besonderen Wert darauf, unseren Besuchern unsere abwechslungsreiche Arbeit näher zu bringen. Mit anschaulichen Experimenten, Informationsmaterial zum Feuerwehr-Hobby, Rauchmeldern und Brandschutz sowie Demonstration der Feuerwehrentechnik stehen wir unseren Besuchern gern Rede und Antwort.

Eine weitere Aufgabe, die wir uns als Verein gestellt haben, ist die Förderung der Kameradschaft unter den Mitgliedern der Feuerwehr. Hierfür organisieren wir jährlich teambildende Maßnahmen, denn im Ehrenamt ist es besonders wichtig sich untereinander gut zu kennen. Bei einem Einsatzalarm in der Freiwilligen Feuerwehr treffen sich die Einsatzkräfte am Gerätehaus und die Fahrzeugbesetzungen werden jedes Mal neu zusammen gestellt. Damit im Einsatz alles rund läuft ist neben einer fundierten Ausbildung ein funktionierendes Teamwork essentiell.

Regelmäßig unterstützt der Verein auch unsere Jugendarbeit. Die Jugendfeuerwehr ist für die Nachwuchsgewinnung in der Einsatzabteilung der wichtigste Baustein. Ab 8 Jahren können die Kinder eintreten und erlernen dann schon das Feuerwehrhandwerk. Aber natürlich stehen auch Spiel und Spaß sowie verschiedene Ausflüge und Lager mit auf dem Dienstplan. Bei einer Größe von teilweise über 30



Der Vorstand des Fördervereines der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg e.V.

Letztendlich konnte im September 2010 der Grundstein für die Vereinsbildung gelegt werden, als sich die Kameradinnen und Kameraden zu einem Gesamtehrdienst zu einer Gründung entschlossen. Am 25.02.2011 war es dann soweit und 26 Mitglieder unserer Feuerwehr begründeten unseren Förderverein. Der Satzungsentwurf, welcher durch die Ämter bereits geprüft war, wurde ausführlich vorgestellt und diskutiert. Im Anschluss daran stimmten alle Anwesenden der Satzung sowie der Beitragsordnung zu. Somit war die Gründung eines Fördervereines offiziell vollzogen. Seitdem stellen wir uns die Aufgabe das Feuerwehrwesen, die Kameradschaft, die Jugendfeuerwehr und die Öffentlichkeitsarbeit der Ortswehr Radeberg zu fördern und zu unterstützen. Darüber hinaus unterstützen wir die Feuerwehr bei der Anschaffung von Ausrüstungsgegenständen außerhalb der gesetzlichen Mindestausstattung. So konnte bereits 2012 ein Multifunktionsdrucker für die Abarbeitung des Einsatzgeschehens beschafft werden. Dieser war konkret für das Empfangen der Einsatzdepeschen per Fax und die Büroarbeit nach dem Einsatz notwendig geworden. Weiterhin finanzierten wir über die Jahre einen Fernseher für die Bereitschaftsfläche, einen originalgetreuen Nachbau eines Doppelfahrrades für die Historik sowie ein Zelt und eine Musikanlage für die Öffentlichkeitsarbeit zu Veranstaltungen. Auch an der Beschaffung neuer Reanimationspumpen für die Erste Hilfe Ausbildung beteiligten wir uns 2019. Jüngst konnte auch die neue Schautafel Brandmeldeanlagen an die Feuerwehr übergeben werden. Unter der Leitung der Frequenz Elektro GmbH entstand diese als Projekt der Auszubildenden und neben vielen anderen Sponsoren und Unterstützern finanzierte unser Verein mit. Die Tafel wird fortan für Ausbildungs- und Demonstrations-



Großes, traditionelles Hexenfeuer der Freiwilligen Feuerwehr im Friedrichstal 2018.

Kindern und Jugendlichen wird ein mehrtägiger Ausflug schnell zur logistischen und organisatorischen Herausforderung, bei der wir als Verein gern unterstützen.

Unterstützen oder Mitglied werden?

Die finanziellen Mittel für all diese Zwecke beziehen wir aus Mitgliedsbeiträgen, Spenden, Sponsoring und dem Erlös unserer Veranstaltungen. Daher freuen wir uns stets über neue Fördermitglieder und Sponsoren. Durch eine private oder betriebliche Fördermitgliedschaft kann man uns jährlich mit 50 bzw. 100 Euro unterstützen. Selbstverständlich freuen wir uns auch über kleine Spenden, um die ehrenamtliche Arbeit der Feuerwehr zu unterstützen.

Ausblick 2021

Aufgrund der aktuellen Lage und den anstehenden Feierlichkeiten im September, anlässlich des 150-jährigen Jubiläums der Feuerwehr Radeberg, wird unser beliebtes Hexenfeuer im Friedrichstal dieses Jahr nicht stattfinden.

Wir bedauern dies, wollen die Kräfte aber bündeln, um vom 10. bis zum 12. September 2021 zusammen mit Euch groß zu feiern. Dazu haben wir uns unter anderem Feuerwehrmann Sam und die Partyband Jolly Jumper eingeladen. Alle Infos dazu gibt es unter <https://www.ffradeberg.de/150-jahre>.

Text & Fotos: Lukas Gnauck, Vorsitzender



Demonstration eines Feuerlöschers zum Feuerwehrtag 2018.

Politecke kommentiert von Ingo Engemann

Das Grundgesetz (GG) gilt auch für „Nicht-Geimpfte“

Die Frage ist: Sollen Menschen, die bereits gegen SARS-CoV-2 geimpft sind, entsprechend GG wieder mehr Grund- und Freiheitsrechte erhalten? Und ungeimpfte Menschen werden, auf Grund staatlich verordneter Priorisierung und fehlender Impfmöglichkeiten, benachteiligt.

Aktuelles eigenes Beispiel:

Ich bin 61 Jahre alt und somit Priorisierungsgruppe 3, welche seit der Kalenderwoche 16 einen Impftermin vereinbaren darf - so die Theorie. Praktisch versuche ich seit dem 22.04.2021 diesen Impf-Termin erfolglos per Telefon-Hotline und Internetportal zu bekommen. Mein Hausarzt bin ich auf der Meldeliste - auch für kurzfristige Ausfalltermine.

Allerdings, so erfuhr ich, bin ich da kein Einzelfall, sondern diese Erfolglosigkeit betrifft viele impfwillige Bürger. Da ergibt sich nun für mich die Frage: „Bin ich daran schuld, dass ich ungeimpft war / bin / bleibe und mir die vom Justizministerium geplanten Grundrechtlerleichen der Geimpften verweigert sind?“

Es besteht bezüglich Corona in Deutschland zwar keine Impfpflicht, aber eben auch keine ausreichenden Impfmöglichkeiten für alle Impfwilligen, um in den Genuss der geplanten Grund- und Freiheitsrechte zu gelangen. Und dies ist meiner Meinung nach ein Verstoß, also eine Ungleichbehandlung, entsprechend Artikel 3 GG - insbesondere für die impfwilligen Bürger, da sie sich auf Grund der Priorisierung noch nicht impfen lassen durften bzw. dürfen oder eben kein (nicht genügend) Impfstoff für impfberechtigte Bürger zur Verfügung steht.

Im Umkehrschluss müsste dies bedeuten:

1. Das Infektionsschutzgesetz (befristetes Ausnahmegesetz) gilt für alle Bürger einheitlich, dies ist richtig und bedeutet kein Verstoß gegen Artikel 3 GG.
2. Der Staat ist verpflichtet, allen Bürgern die gleichberechtigte Chance zur Impfung (genügend Impfstoffe) zu ermöglichen. Derzeit besteht diese Chance nur für eine Minderheit - auf Grund der Priorisierung und zu wenig Impfstoff.
3. Erst nachdem Pkt. 2 erfüllt ist, dürfte man den Punkt 1 für geimpfte Bürger in den Einschränkungen der Grund- und Freiheitsrechten lockern.

Auszug Artikel 3 Absatz 1 Grundgesetz:

(ausführlicher kann man sich sehr gut bei Wikipedia informieren)

Gemäß Art. 3 Absatz 1 GG sind alle Menschen vor dem Gesetz gleich. Art. 3 Absatz 1 GG schützt anders als die meisten anderen Grundrechte keine bestimmte Freiheitsphäre vor hoheitlichen Eingriffen. Dies beruht darauf, dass es sich bei diesem Grundrecht nicht um ein Freiheits-, sondern um ein Gleichheitsrecht handelt. Seine Gewährleistung ergibt sich daher erst aus einem Vergleich mehrerer Sachverhalte in Bezug auf ihre Behandlung durch den Staat. Art. 3 Absatz 1 GG verpflichtet diesen, gleiche Sachverhalte gleich zu behandeln. Hiergegen verstoßende Ungleichbehandlungen kann der Bürger mithilfe dieses Grundrechts gerichtlich abwehren.

... weiter heißt es: (die Klammerinhalte stellen den aktuellen Corona-Sachbezug dar)

Eine rechtlich relevante Ungleichbehandlung (mehr Grund- und Freiheitsrechte für Geimpfte) besteht, wenn eine Vergleichsgruppe (Ungeimpfte) im Vergleich zu einer anderen (Geimpfte) in Bezug auf ein gemeinsames Merkmal (Impfmöglichkeit) benachteiligt wird.

Ohne dass ich Jurist bin, für mich steht die Verhältnismäßigkeit bzw. Angemessenheit dieser gesetzlich angestrebten Ungleichbehandlung von Ungeimpften gegenüber Geimpften im krassen Widerspruch zum Grundgesetz (Artikel 3) und der staatlichen Unfähigkeit - jedem Bürger (also der Mehrheit) eine Impfmöglichkeit zu organisieren, damit es nicht zu einer derartigen Ungleichbehandlung (Privilegierung einer Minderheit) kommt.

Vor dem Hintergrund, dass es keine Corona-Impfpflicht gibt, wäre die Privilegierung dieser Minderheit auch noch eine staatlich verdeckte Impfpflicht durch die Hintertür und insbesondere eine Ablenkung vom staatlichen Versagen im Corona-Management - gepaart mit der parteipolitischen Angst vor den anstehenden Wahlen.

Es bleibt also die Frage, wer sich in dieser Sachlage durchsetzen wird. Die Mehrheit der Bundestagsfraktionen, insbesondere CDU, CSU, SPD, FDP und Grüne sind für eine derartige Lockerung der Grund- und Freiheitsrechte für Geimpfte. Dagegen warnt der Deutsche Ethik-Rat eindringlich vor einer derartig verfrühten Lockerung mit der Begründung, dass durch diese Ungleichbehandlung von Geimpften gegenüber Ungeimpften eine gesellschaftliche Schiefelage bzw. Spaltung der Gesellschaft droht - dieser Betrachtungsweise des Ethikrates kann ich mich hundertprozentig anschließen.

Unser Wochenangebot vom 03.05. bis 09.05.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 03.05.	Kasslersteak dazu Speckbohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Gemüseintopf mit Rindfleisch und Kartoffelwürfeln dazu Obst	Bratwurst vegetarisch mit Sauerkraut und Püree	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 04.05.	Panierte Rinderleber dazu Röstzwiebeln und Püree	Eier in süß-saurer Soße dazu Püree und Rotkrautsalat	Tortellini mit Käsefüllung und Tomaten-Kräutersoße	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurt Dressing
Mi. 05.05.	Putenrollbraten mit Kartoffeln, Möhren und Geflügelsoße	Rinderbeefsteak dazu Erbsen, Püree und Bratensoße	Haferbrei mit heißen Himbeeren	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Meis, Ei, Paprika, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 06.05.	Makkaroni mit Bolognese	1 Grillwürstchen (geb. Bookwurst) dazu Sauerkraut, Püree und Bratensoße	Grünkern-Käse-Medaillon dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 4 - 4,30 € Quinoa Salat Salatmix, Schinken, Ziegenkäse und Honig-Senf-Dressing
Fr. 07.05.	Schweine-Schachlik-Pfanne mit saurer Gurke, Schinkenwürfeln und Paprika dazu 3 Knödel	Brathering mit Kartoffeln und Rotkohlbeilage	Spinatauflauf mit Rauch- fleisch, Kartoffelwürfeln und Käse überbacken	
Sa. 08.05.	Muschelnudelsuppe mit Geflügelfleisch dazu Obst	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Schweinerolle gefüllt dazu Bohnen, Bratensoße und bunte Bandnudeln		
So. 09.05.	Sahnegeschnitzeltes vom Schwein dazu Spätzle	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Spargel mit Schinken im Crepes-Teig dazu Sauce Hollandaise		
Dessert - 1,40 € Cappuccinocreme				
Sie erreichen uns unter Tel. 035200/2 32 99 Fax 035200/2 86 88		Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de		Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH

Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,

Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann

verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann

Druck: DDV Druck GmbH

Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

für Ausgabe 18 04.05.2021

Erscheinungstermin

für Ausgabe 18 07.05.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Gesichter unserer Stadt

In jeder Gemeinde, in Städten als auch Dörfern, gibt es zahlreiche Menschen, die sich in lokalen Institutionen, Verbänden, sozialen Organisationen und Vereinen engagieren oder einfach Dinge bewegen, die unser Leben bereichern und angenehmer machen.



Gemeinsam mit der Heimatzeitung „die Radeberger“ möchte ich daher gern das Projekt „Gesichter unserer Stadt“ ins Leben rufen und regelmäßig einige dieser „Macherinnen und Macher“ vorstellen, in Form eines Kurz-Interviews. Lassen Sie sich überraschen,

welche Antworten auf unsere, und manchmal nicht alltäglichen, Fragen dabei gegeben werden. Einige personelle Vorschläge haben wir bereits vorliegen. Doch keine Scheu: Sie fühlen sich persönlich angesprochen oder kennen eine Person, die es verdient, in der Heimatzeitung „die Radeberger“ und auf meiner Webseite durch ihren geleisteten Einsatz ein Forum dafür zu erhalten? Senden Sie uns Ihren Vorschlag bitte an: redaktion@frank-hoehme.de.

Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge.
Frank Höhme

Regina's Thermomix-Küche

in Radeberg lädt ein:
Testen Sie SELBST mit verschiedenen Rezepten den Thermomix TM6 und genießen Sie Ihre eigenen Zutaten.
Unter meiner fachlichen Beratung probieren wir gern den Thermomix zusammen aus.
Vereinbaren Sie mit mir unter 0151-505 19 168 einen Termin.
Ihre Thermomix-Beraterin Regina Müller

Bild vom maj9777 auf Pixabay

Liebe Mama, ich denk an Dich!
Am 9. Mai ist Muttertag
Öffnungszeiten zum Muttertag:
Samstag 8-12 Uhr | Sonntag 9-11 Uhr
Aus gegebenem Anlass möchten wir Sie dringend bitten, Ihre blumigen Wünsche bis zum 05.05.2021 zu bestellen, um die Warenbeschaffung zu garantieren und dann bei Abholung lange Wartezeiten zu vermeiden.
Telefon 03528-442106 oder per Mail unter info@blumen-schulze-radeberg.de
Badstraße 30, 01454 Radeberg **Blumenhaus Schulze**

Stellenmarkt im Rödertal

Fahrer (m/w/d) gesucht

- für Auslieferung Mittagsmenü im Raum Rödertal
- Pkw-Führerschein erforderlich
- Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
- 5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com



Junges dynamisches Team sucht
Karosserie-/Fahrzeugbauer
(m/w/d) mit Erfahrung unbefristet in Vollzeit.

Flexible Arbeitszeiten, attraktive Vergütung, ein angenehmes Arbeitsklima und die Möglichkeit zur Weiterbildung sind bei uns Standard.

Alle Informationen unter www.lackierquartier.de



LACKIERQUARTIER Inh. Sebastian Lehmann Darfstraße 1 Radeberg OT Ullersdorf 0 35 28 - 4 14 69 22 www.lackierquartier.de



ZEITUNGSVERTEILER (M/W/D) GESUCHT!

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**

AB SOFORT Dresden-Weißig
(versch. Teilgebiete / Stückzahl 640 / 620)

AB AUGUST Lomnitz
(Komplett / Stückzahl 400)

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre) sowie Vereine, die ihre Clubkasse aufbessern wollen.

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Min. Stück Natur
Seit 1880
Heinrichsthaler
KÖNIGLICHE KÄSESPESIALITÄTEN

Ausbildung & Karriere
Milchtechnologie
Fachkraft für Lebensmitteltechnik
Maschinen- und Anlagenführer
Fachkraft für Lagerlogistik
Mitarbeiter IT

heinrichsthaler.de/unternehmen/karriere/

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht ab sofort zur Annahme / Disposition
Vollzeit / auch Teilzeit möglich.
Bewerbungen schriftlich per Mail an:
kontakt@zumpo-containerdienst.de

Zumpo
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
Containerdienst

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpo-containerdienst.de

Intensivpfleger/In für Radeberg gesucht

- unbefristete Festanstellung, in Voll- oder Teilzeit in der Intensiv-Wohngruppe
- 2.000,00 € Wechselprämie (1.000,00 € zu Beginn und 1.000,00 € nach der Probezeit)
- attraktive steuerfreie Zuschläge für Nacht-, Sonntags- und Feiertagsarbeit
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung
- Weiterbildungsmöglichkeiten in der Intensivpflege
- durch 12-Stunden-Dienste (von 7 bis 19 Uhr bzw. von 19 bis 7 Uhr) mehr arbeitsfreie Tage im Monat

AIR Kranken- & Intensivpflege GmbH • Tel. 03528.4556612
Rödertalstraße 56a • 01454 Radeberg • bewerbung@air-pflege.de

Pflegen-fetzt.de
... mit Menschen, die gern helfen und persönlich begleiten!

PB Gefahrenmeldeanlagen GmbH **Wir stellen ein: Monteur/Techniker**

Beratung – Projektierung – Errichtung – Service
VdS anerkannter TELENOT Facherrichter

Einbruch- und Überfallmeldeanlagen
Brandmelde- und Rauchabzugsanlagen
Zutrittskontrollsysteme
Videoüberwachungssysteme
Elektronische Schließsysteme
Fluchtwegsicherung

Dammweg 15 – 01454 Radeberg
Tel. 03528/44 60 01 – Fax 03528/ 44 60 02

für Errichtung und Service elektronischer Sicherheitsanlagen

Bedingung:
FS und gute elektronische/ elektrotechnische Kenntnisse

Bewerbungen an:
pbgma@gmx.de

Der gemeine Anglizismus:

Für alle, die der englischen Sprache und dem Umgang mit der neuen Mode nicht firm sind oder sein wollen, seien hier einige dieser Begriffe kurz erklärt:

Update / Upgrade

Das Update taucht zumeist beim Thema Computer oder Handy auf. Es bezeichnet eine Aktualisierung. Diese kann beispielsweise bei Programmen vorkommen, die von Zeit zu Zeit in ihren Strukturen erweitert werden. Der Begriff hat sich allerdings auch in anderen Sparten gefestigt. So gibt es die News-Updates, also die Nachrichten-Aktualisierungen. Das Update ist nicht zu verwechseln mit dem Upgrade. Bei Letzterem handelt es sich um eine Änderung eines Produktes auf eine höherwertige Version bzw. ein aufgradiertes Modell.

Meeting & Briefing

Ein Meeting hat man, wenn man sich mit anderen Leuten trifft. Es leitet sich vom englischen meet - treffen ab. Es wird zumeist im beruflichen Rahmen verwendet, man geht in ein Meeting, also zu einer Sitzung bzw. Besprechung. Ein Briefing wiederum ist eine kurze Einweisung in Abläufe. So bekommen die Mitarbeiter beispielsweise ein Briefing zu einem bestimmten Einsatz. Man könnte auch sagen, sie werden unterrichtet bzw. informiert.



Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevoller Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Verkaufe billig verschiedene Computerzubehör
Tel. 0172 / 974 73 57

Verkaufe für 50,- € Philips Fernseher, schwarz/silber, Modell-Nr. 32PFL7772D/12, bestes Bild, wie neu, nur Platzmangel
Tel. 035200 / 29 28 22

Verkaufe Panasonic Videorecorder mit Videokassetten für 25,- €
Tel. 0351 / 268 47 92

Verkaufe gut erhaltene Schrankwand, B: 2,40m / H: 2,0 m, nussbaum/weiß, für 70,-€, schwarzes Metallbett, modern, kein Lattenrost notwendig, 90 x 200 cm Liegefläche, für 60,- €
Tel. 0174 / 216 81 42

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annehmlichkeiten finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Usedom / Ahlbeck
neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, einzelne freie Termine Juni, Juli, Aug., Sept.
Tel. 0271 / 3829672

Red.

euronics XXL Frequenz

Beratung und Einkauf auch ohne Öffnung

Euronics XXL Frequenz ist in vielfältiger Weise für die Kunden da

Die Einschränkungen des Einzelhandels durch die Corona-Pandemie gelten nach wie vor - und werden es wohl auch noch eine ganze Zeit. „Wir kümmern uns aber weiterhin auf allen erdenklichen Wegen um unsere Kunden“, sagt Frank Scholz, Geschäftsführer von Euronics XXL Frequenz.



Ob am Telefon ...



... per Video-Chat ...



... oder über WhatsApp: Das Frequenz-Team ist für die Kunden da.

Das Team von Euronics XXL Frequenz steht den Kunden jeden Tag, während der üblichen Öffnungszeiten von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr (samstags bis 14.00 Uhr), zur Verfügung - in allen Abteilungen und mit der gewohnt hohen Beratungsqualität. Allerdings: Auf Grund der Infektionszahlen dürfen aktuell keine Kunden ins Geschäft. „Aber es gibt genügend andere Wege“, sagt Frank Scholz. So kann der, der genau weiß, was er will, telefonisch oder online unter www.frequenz-euronics.de bestellen und die Ware dann an der Eingangstür abholen. „Für alle Kundinnen und Kunden, die auf eine qualifizierte Beratung nicht verzichten wollen, bieten wir eine ausführliche und umfassende Beratung am Telefon an.“ Dazu wurden die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der einzelnen Abteilungen noch einmal intensiv geschult. Auf Wunsch werden auch Bilder über WhatsApp zugeschickt oder die Beratung per Live-Video durchgeführt.

Scholz, der zudem darauf hinweist, dass über die Telekommunikationsabteilung auch Handyverträge auf allen möglichen Wegen abgeschlossen werden können - ohne, dass ein Besuch im Geschäft erforderlich ist. Die ausgewählten Produkte können dann entweder abgeholt oder gegen eine geringe Gebühr, in Abhängigkeit von der Entfernung, geliefert werden. Natürlich gehört das Aufstellen und Anschließen mit zum Service von Euronics XXL Frequenz. Für Notfälle wird das neue Gerät sogar noch am selben Tag geliefert. „Das ist manchmal wichtig, wenn die Waschmaschine oder der Fernseher nicht mehr funktioniert.“

Auch die hauseigene Fachwerkstatt von Euronics XXL Frequenz steht natürlich weiterhin wie gewohnt zur Verfügung. Die Techniker kommen - unter Einhaltung aller Hygienevorschriften - zur Abholung und bringen das reparierte Gerät wieder zurück. Selbstverständlich erfolgt die Reparaturannahme auch über unseren Service-Eingang neben dem Fachmarkt.

Euronics XXL Frequenz
An der Ziegelei 6 | 01454 Radeberg
Tel. 03528 4804-50 | [WhatsApp](https://www.whatsapp.com) 0173 / 3813463
verkauf@frequenz-euronics.de
service@frequenz-euronics.de

Shopping per Video

Darüber hinaus können die Kunden auch einen Videoanruf über WhatsApp vereinbaren, bei dem sie von einem Mitarbeiter durch das Geschäft geführt werden und die gewünschten Produkte ausführlich erläutert bekommen. „Wir wissen auch, dass dies das Einkaufserlebnis nicht ersetzen kann. Aber wir tun alles, um uns bestmöglich um unsere Kunden zu kümmern“, so Frank

Neues aus der Schloßmühle

Die Frühlingssonne lockt viele Wanderer und Naturfreunde ins schöne Hüttertal. Gleich am Eingang zum Tal steht seit 576 Jahren unsere Schloßmühle. In der Mühle ist es aber ruhig, sie wirkt verwaist. Seit Ende Oktober dürfen wir schon wieder keine Gäste mehr empfangen, kein Schmauchen und keine Mühlenführungen durchführen. Geplante Feiern fallen aus, Hochzeiten finden nicht statt, Konfirmationen und Jugendweihen werden von einem Termin zum nächsten umgeplant. Den „Deutschen Mühlentag 2021“ hat der Mühlen-Dachverband DGM vom Pfingstmontag auf den „Tag des Offenen Denkmals“ am 12. September 2021 verschoben. Wenn es die Bestimmungen erlauben werden wir aber, genau wie voriges Jahr, einen eigenen „Mühlentag“ zu Pfingsten in der Schloßmühle durchführen. Nähere Informationen gibt es zu gegebener Zeit.

Aber es gibt auch jede Menge positive Dinge zu berichten: Unsere Gästezimmer stehen kurz vor der Fertigstellung und warten auf Schlaf-Gäste. Nach Beendigung dieser Arbeiten steht ab diesem Jahr auch wieder unser Mehlboden für Feiern bis 30 Personen oder für Wandergruppen zur Verfügung. Eine Weile war unsere Internetseite abgeschaltet.

William Sonntag hat eine völlig neue, frische und aktuelle Seite gestaltet, schaut einfach mal rein:

www.schlossmuehle-radeberg.de.



Einige Ergänzungen kommen demnächst. Aktuelle Informationen sind aber auch auf facebook zu finden, so zum Beispiel, dass bei schönem Wetter an Wochenenden „... der Eismann kommt...“. Dieser Eismann ist Robin Röthig vom bekannten Café „Flair“ auf der Pulsnitzer Straße. Aus seinem Eis-Mobil kommt leckeres Softeis, aber auch Kaffee und Kuchen, Getränke und Bratwürste sind im Angebot. Allerdings sind alle Speisen und Getränke derzeit nur zum Mitnehmen!

Zum Schluss noch eine gute Nachricht für alle Freunde der handgemachten Musik: Am 06. November 2021 planen wir eine neue Ausgabe von „Rock in der Mühle“.

Text: R. Sonntag; Foto: R. Röthig

Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.

Teilnahme auch für Fremdversicherte und Studenten

Mit dem gesündesten Fortbewegungsmittel das Beste für die Umwelt tun. Steigen Sie jetzt auf!

Mit dem Rad zur Arbeit

01.05. – 31.08.2021: 20 Tage radeln – mehrfach gewinnen!

Auch 2021 lohnt es sich wieder, CO₂ einzusparen und an mindestens 20 Tagen mit dem Rad zur Arbeit zu fahren. Nähere Infos gibt es unter mdrza.de oder 0800 1059000.

„Deutschlandweit kostenlos und das rund um die Uhr aus allen Netzen.“

Eine Gemeinschaftsaktion von adfc und AOK PLUS - Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.

adfc

Rund ums Haus, Wohnung und Garten ...

Zeit für die Energiewende im Eigenheim!

Vor 25 Jahren wurde der Tag der Erneuerbaren Energien ins Leben gerufen und feiert am 24. April 2021 sein Jubiläum. Heute spielen Energieträger wie Sonne, Umweltwärme, Holz oder organische Abfälle eine entscheidende Rolle bei der Wärmeversorgung. Welche Möglichkeiten es gibt, um die ganz persönliche Energiewende zu starten, darüber informiert das Serviceportal Intelligent Heizen.



Lösungen, die erneuerbare Ressourcen für die Energie- und Wärmegewinnung nutzen, leisten einen wesentlichen Beitrag zur Bekämpfung des Klimawandels und haben dazu geführt, dass heute eine große Bandbreite an emissionsarmen Heiztechnologien zur Verfügung steht – von Solarkollektoranlagen über Biomasseheizungen und Wärmepumpen bis hin zu Erneuerbare Energien-Hybridheizungen. Diese Technologien können in das bestehende Heizsystem integriert oder geschickt kombiniert werden. Finanzielle Hilfe bietet die Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG), die Anfang 2021 eingeführt wurde.

Gesetzliche Regularien für mehr Klimaschutz

Bis 2050 will die Bundesregierung eine klimaneutrale Wärmeversorgung erreichen. Bereits 2020 wurden die staatlichen Fördermittel für den Einsatz erneuerbarer Energien aufgestockt. Während die BEG Anreize schafft, in erneuerbare Energien zu investieren, schreibt das Gebäudeenergiegesetz (GEG) im Neubau die anteilige Nutzung erneuerbarer Energien vor und verbietet im Bestand ab 2026 den Einbau von Öl- oder Kohleheizungen. Die Einspeisung von Strom aus erneuerbaren Quellen wird über das Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) geregelt. Auch die 2021 eingeführte CO₂- Steuer, die mit einer Preiserhöhung für fossile Brennstoffe einhergeht, setzt einen Anreiz für klimafreundliche Energieträger. Ein großer Vorteil von erneuerbaren Energien: Sie lassen sich gut kombinieren.

Erneuerbare Energien als Ergänzung zum bestehenden Heizsystem

Wer mit moderner Brennwerttechnik heizt und Energie einsparen möchte, ohne gleich die ganze Heizungsanlage auszutauschen, kann die bestehende Brennwertheizung durch erneuerbare Energien ergänzen und zu einem hybriden Heizsystem ausbauen. Besonders gut geeignet zum Nachrüsten sind Solaranlagen: Sie können sowohl die Warmwasseraufbereitung übernehmen als auch beim Heizen unterstützen. Die dafür notwendigen Solarkollektoren lassen sich auf den meisten Dächern installieren. Auch wasserführende Pelletöfen lassen sich gut mit einer Brennwertheizung kombinieren: Das in der Wassertasche erwärmte Wasser wird automatisch in einen Pufferspeicher geleitet und kann bei Bedarf in das Heizsystem eingespeist werden. Über den Pufferspeicher kann auch eine Hybrid-Wärmepumpe, die Umweltwärme in Heizwärme umwandelt, mit dem Brennwertkessel verbunden werden. Eine intelligente Steuerung sorgt dafür, dass immer der vorteilhaftere Wärmeerzeuger angesteuert wird. Vor allem Luft-Wasser-Wärmepumpen können ohne größeren Aufwand nachträglich installiert werden. Bei hybriden Lösungen können Einzelgeräte miteinander kombiniert werden, es gibt aber auch Kompaktgeräte. Über die BEG sind folgende Förderzuschüsse möglich:

- 30 Prozent für Solarthermieanlagen
- 35 Prozent für wasserführende Pelletöfen
- 35 Prozent für Wärmepumpe

Erneuerbare Energieträger als alleiniges Heizsystem

Eine andere Möglichkeit ist es, vollständig auf erneuerbare Energieträger umzusteigen. Das bietet sich vor allem im Neubau an, wird aber auch im Bestand mit hohen Fördermitteln durch die BEG belohnt. Besonders lukrativ ist der Austausch einer Ölheizung gegen eine Biomasseanlage, wie beispielsweise eine Pelletheizung. Dann schlägt neben der Austauschprämie Ölheizung zusätzlich der Innovationsbonus Biomasse von fünf Prozent zu Buche – vorausgesetzt die neue Anlage hält die Grenzwerte für Feinstaub von maximal 2,5 Milligramm je Kubikmeter ein. In diesem Fall übernimmt der Staat 55 Prozent der Kosten.

Doppelt gemoppelt:

Erneuerbare Energien-Hybridheizung

Eine weitere Möglichkeit besteht darin, mehrere regenerative Energieträger zu einer Erneuerbare Energien-Hybridheizung (kurz EE-Hybridheizung) zu verbinden. Eine gute Partnerschaft bilden beispielsweise eine Pelletheizung und eine Solarthermieanlage: Die aus der Sonne gespeiste Energie hilft, den Verbrauch an Pellets zu minimieren und im Sommer kann die Pelletheizung ganz ausgeschaltet bleiben. Auch die Kopplung einer Wärmepumpe mit einer Photovoltaik (PV)-Anlage bringt Vorteile: So kann der selbstproduzierte Solarstrom für den Betrieb der Wärmepumpe genutzt werden. Je nachdem, welcher energetische Stand mit erneuerbaren Energien erreicht werden soll, kann die Energiebilanz verbessert und Kosten eingespart werden.

Der Zeitpunkt, in alternative Lösungen zu fossilen Brennstoffen zu investieren, ist im Jubiläumsjahr des „Tages der erneuerbaren Energien“ besonders günstig. Mehr zu den neuen Fördermitteln durch die BEG erfahren Sie hier: www.kfw.de oder www.bafa.de.

Text: Intelligent Heizen (Kompaktmedien)

Foto: Red. Archiv

Das erste Fashionlabel für Grabsteine

EXKLUSIV ERHÄLTlich BEI:

NATURSTEINE Rentsch

Dipl.-Baing. (FH) Malik Rentsch

Großbröhrender Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentsch@t-online.de
www.natursteine-rentsch.de

Energieberatung Bergmann
DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE

Karsten Bergmann
Geprüfter Gebäudeenergieberater
DENA-Zulassungs-Nr.: 011096

Zum Hahn 2
01454 Radeberg
OT Ullersdorf

Telefon 03528/41 19 46
Telefax 03221/2 36 65 57
karsten.bergmann@arcor.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

PREFA
DAS DACH, STARK WIE EIN STIER

DACH- UND FASSADENSYSTEM AUS ALUMINIUM
MIT 40 JAHREN GARANTIE

ANDRÉ SCHNEIDER Dachdeckermeister

Teichstraße 47
01454 Wachau

Tel. 03528 / 41 86 534
Fax 03528 / 41 86 535
Mobil 0173 / 38 82 577
E-Mail info@ddm-as.de
Web www.ddm-as.de

„Die Dachdeckerei André Schneider ist ein traditionelles Familienunternehmen in 5. Generation, welches ich seit 1. Januar 2021 in Wachau weiterführe. Nach meiner 10-jährigen Berufserfahrung als Dachdeckermeister kann ich Ihnen eine hohe Qualität bei der Ausführung unserer Arbeiten garantieren.“

VORTEIL ALUMINIUM! – DAS HOCHWERTIGE MATERIAL TRUMPT IN VIELERLEI HINSICHT AUF

(epr) Wer sich bei Dach und Fassade für Aluminium entscheidet, profitiert von vielen starken Vorteilen. Das zeigen die hochwertigen Lösungen von Prefa. Zunächst einmal überzeugt der Werkstoff durch eine außergewöhnliche Robustheit und entsprechend lange Lebensdauer. Deshalb gewährt Prefa 40 Jahre Garantie auf Material und Farbe. Dabei ist das bruchfeste, rost- und wartungsfreie Aluminium ein echtes Leichtgewicht – im Gegensatz zu Ziegeln wiegt es nur ein Zehntel. So wird bereits beim Transport Energie eingespart und auch der Dachstuhl muss bei einer Sanierung nicht zusätzlich verstärkt oder erneuert werden. Nicht zuletzt ist Aluminium zu 100 % und unendlich oft recycelbar. Mehr unter www.prefa.de und www.homeplaza.de.

WWW.PREFA.DE

Vor 120 Jahren - Radeberger Visionäre im Zeitalter der Mobilität mit Eisenbahn, Straßenbahn und Automobil

Fortsetzung von Ausgabe 16.2021 (23. April 2021)

Kontakte mit dem Königlichen Hofwagenbauer Heinrich Gläser in Dresden

Es ist davon auszugehen, dass Emil Heuer bereits in dieser Zeit als Lieferant von Rohkarossen mit Carl Heinrich Gläser (1831-1903) in Dresden bekannt wurde, der seit 1871 als Hoflieferant und ab 1874 mit der Ernennung zum „Königlichen Hofwagenbauer“ den sächsischen Königshof mit hochwertigen Wagen, Kutschen und Schlitten belieferte. Heinrich Gläser stellte die Rohkarossen nicht selbst her, sondern bezog sie vorgefertigt für seine Werkstatt von Lieferanten wie Emil Heuer. Er selbst hatte sich auf die Sattler-, Lackier-, Beschlag- und Posamentierarbeiten spezialisiert, bis zur Auslieferung des Endproduktes an den Auftraggeber. Seine Firma, als Manufaktur mit 23 Beschäftigten, lief gut, und er lieferte jährlich um die 20 Kutschen in luxuriöser Ausführung an den Königlich Sächsischen Hof. Vermutlich unter diesem Einfluss begann auch Emil Heuer bereits 1888/89 seinen Radeberger Betrieb in Richtung dieser Geschäftsidee zu erweitern und von einer traditionellen Werkstatt in einen Manufakturbetrieb zu wandeln. Nachdem er sein bisheriges Pachtgelände in Radeberg käuflich erworben hatte, vergrößerte er sich und baute zusätzlich im Gelände, hinter der Wohnbebauung Pulsnitzer Straße und Oberstraße, eine Klempterei, Stellmacherei, Sattlerei und Lackiererei auf. Er wurde 1896 in Radeberg offiziell als Wagenbauer bezeichnet, nur wenig später bereits als Wagenfabrikant tituliert und stellte mit 20 Mitarbeitern nicht mehr nur Rohkarossen für Wagen und Kutschen her, sondern fertigte für seine Auftraggeber Endprodukte. Seinem Bruder Robert Heuer ermöglichte er ab 1894 eine Studienreise nach Frankreich, um sich neue Fertigkeiten und Kenntnisse anzueignen und Inspirationen für die weitere Firmenentwicklung in das Unternehmen einzubringen. Frankreich war mit vielen Neuheiten führend im Kutschenbau und es wurden 1895 erstmalig mit Luft gefüllte Schlauchreifen, sogenannte Pneumatiks, eingesetzt.

Emil Heuers weitere Planungen zeugen von Weitblick - er sah seine erfolgreiche Zukunft nicht nur in der Erweiterung seines Radeberger Unternehmens, sondern vor allem in einem zweiten Standort in der Residenzstadt Dresden. Im Dresdner Adressbuch wurde er 1898 erstmalig als „Wagenfabrikant aus Radeberg“ verzeichnet, der ein „Geschäftslokal mit Reparaturwerkstatt auf dem Freiberger Platz 17“ betrieb. Nur ein Jahr später erschien er im Dresdner Adressbuch 1899 bereits mit Wohnadresse „Rampischestr. 7, III. Etage“ und der Ergänzung „Fabrik Rampischestraße 6“. Letztere war die Adresse des Sattlermeisters und Königl. Hofwagenbauers Heinrich Gläser und dürfte Beweis dafür sein, dass Heuer mit ihm offenbar schon zusammenarbeitete, aber er war noch nicht im Handelsregister eingetragen. Gläser war zu diesem Zeitpunkt 1899 noch alleiniger Inhaber seiner Firma „Sattlerei und Wagenbauanstalt“. Da er ohne Nachkommen war und sich im 70. Lebensjahr befand, außerdem sicherlich daran interessiert, seine Firma einem Nachfolger zu übergeben, der ihm auch weitere Qualitätsarbeit unter seinem Firmennamen verbürgte, nahm er den Radeberger Wagenfabrikanten Emil Heuer im Jahr 1900 als Mitinhaber in seine „Firma Heinrich Gläser“ auf.

Emil Heuer hatte bereits 1885 Bertha, geb. Bergmann, die Tochter des Mühlenbesitzers Johann Carl Aigist Bergmann aus Prietitz bei Kamenz, geheiratet. Gemeinsam hatten sie vier in Radeberg geborene Kinder, drei Söhne und eine Tochter, und verlegten 1900 ihren Wohnsitz von der Pulsnitzer Str. 4 in



1900 Neufirmierung der „Wagenfabrik Emil Heuer“ Radeberg, Pulsnitzer Straße 4, Ganz links Geschäftsführer Robert Heuer mit Belegschaft. Quelle: Sammlung B. Rieprich

Radeberg auf die Rampische Straße 6 nach Dresden, in das Haus der Ehefrau von Heinrich Gläser, gelegen in unmittelbarer Nähe der Frauenkirche.

Ab Januar 1900 war Emil Heuer bereits als Mitinhaber der Fabrik Heinrich Gläser im Dresdner Handelsregister verzeichnet. Am 15. Juli 1900 vollzog er den nächsten Schritt für seine Radeberger Wagenfabrik. Er firmierte sie neu und ließ diese, jetzt unter Hinzufügung seines eigenen Namens, als „Wagenfabrik Emil Heuer“ neu in das Handelsregister des Amtsgerichts Radeberg eintragen. Die Geschäftsleitung übertrug er seinem Bruder Robert Heuer, der 1898 seinen Ehestand mit Liddy Alma, geb. Streidt (1870-1949), in Radeberg gegründet hatte und hier mit seiner Familie weiterhin ansässig blieb.

„Und dass du niemals solche Stinkeutschen baust!“

Dieser wortwörtlich überlieferte Ausruf Heinrich Gläser an seinen Kompagnon Emil Heuer offenbart die Situation in Gläser's Firma um 1900. Emil Heuer musste vorerst seine Begeisterung für die neue Innovation der Automobile zügeln, stand Gläser doch der aufkommenden Automobilentwicklung skeptisch und durchaus ablehnend gegenüber. Automobile wurden damals noch „Motorwagen“ genannt oder „Pferdelose Kutschen mit Motor“, deren Motoren-Geknatter und Auspuffgase auf den Straßen durchaus als Ärgernis empfunden wurden. Die höfischen Auftraggeber im Königlichen Oberstallamt dachten ebenso wie Gläser, und es blieb in der Firma Gläser vorerst weiterhin beim Bau von hochwertigen Pferde-Kutschwagen und Stadt-Equipagen, die besonders den König erfreuten.

Erst nach dem altersbedingten Rückzug Gläser's 1902 aus den Tagesgeschäften wurde es für Emil Heuer möglich, neue Wege zu planen und zu beschreiten. Er bemühte sich ebenfalls

nach zu Lebzeiten Heinrich Gläser's um das Prädikat als „Königlicher Hofwagenbauer“, und die Radeberger Chronik Knobloch hielt unter dem Datum 20. Juli 1903 voller Stolz fest: „Der hiesige Wagenfabrikant Emil Heuer, zugleich auch in Dresden-A., empfang vom König den Titel ‚Hofwagenbauer‘ als wohlverdiente Auszeichnung“.

Der Hofwagenbauer Heinrich Gläser verstarb am 5. Dezember 1903 in Dresden

als ein hochgeachteter Meister der Herstellung von Edelkarossen für Sänften, Kutschwagen und Schlitten. Sein Name „Gläser“ sollte über seinen Tod hinaus weiterleben, da durch seinen Nachfolger Emil Heuer der bereits bekannte Firmennamen und das Signet mit der Sänfte beibehalten wurde. Der Name „Gläser“ ging als Marke und Logo um die Welt - ein Faktum, das bis heute zu Irritationen führt, da gerade der Name des Mannes als Markenzeichen für die schönsten Autokarosserien der 1920er und 30er Jahre bekannt wurde, der selbst nie eine Autokarosserie hergestellt, Automobile total abgelehnt und als „Stinkeutschen“ beschimpft hatte...

Der Name des wirklichen Machers dieser Fahrzeuge, Emil Heuer, wurde und wird bis in heutige Zeit dagegen fast vergessen...

Renate Schönfuß-Krause

Fortsetzung erfolgt in einer der nächsten Ausgaben.



In ehrendem Gedenken

Alle Informationen zu unseren Trauer- und Familienanzeigen finden Sie auch unter [www.die-radeberger.de / Leistungen / Familienanzeigen](http://www.die-radeberger.de/Leistungen/Familienanzeigen)



Danksagung

Liebe hört nicht auf, wenn ein Mensch gegangen ist.



In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von Frau

Ruth Willkommen

* 12.12.1929 † 15.03.2021

Tief bewegt danken wir dem advita Pflegedienst in Radeberg für die fürsorgliche Betreuung und Pflege sowie dem Bestattungshaus Winkler für die einfühlsame Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen Schwägerin Margot Nichte Ingrid und Heinz Nichte Elke und Frank Neffe Lutz und Angelika Dirk, Susanne und Sophia Steffi und Pero Marc

Radeberg, im April 2021

Behaltet mich so in Erinnerung, wie ich in den Stunden des Lebens bei Euch war.

Renate Haufe

geb. Uske * 08.10.1941 † 24.03.2021

Wir danken allen, die ihr im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Kerstin, Steffen und Katrin mit Familien

Wallroda, im April 2021



Wenn ihr mich sucht, sucht mich in eurem Herzen. Habe ich dort eine Bleibe gefunden, dann bin ich immer bei Euch.

Antoine de Saint-Exupéry

Wir nehmen Abschied von unserer

Lucie Reimann

17.09.1922 - 20.04.2021

Deine Renate im Namen der Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 21.05.2021, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen, wir wollen nochmals Danke sagen für alles was du uns gegeben in deinem arbeitsreichen Leben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Renate Kühnel

geb. Sonntag * 26. Juli 1943 † 25. März 2021

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied.

In stiller Trauer: Silke Adam mit Familie Tanja Lehmann mit Familie Torsten Koch mit Familie Katrin Portmann mit Familie

Die Beisetzung wird aus gegebenem Anlass im engsten Familienkreis stattfinden.

Sindelfingen, im April 2021



In liebevoller Erinnerung zum 1. Todestag

an meinen herzenguten Vati und Opa, Herrn

Arnd Riemer

am 30.04.2020

von deiner Andrea und Sarah

Weinet nicht, ihr meine Lieben, schwer ist es für Euch und mich. Ich wär so gerne noch geblieben, doch meine Kräfte reichten nicht.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter und Oma, Frau

Rena Henker

geb. Gäbler * 01.11.1927 † 21.04.2021

In liebevoller Erinnerung Dein lieber Ehemann Horst Tochter Martina mit Andreas und Anne Sohn Matthias

Ullersdorf, im April 2021

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Vater, Opa und Bruder, Herrn



Helmut Huber

* 08.02.1942 † 05.04.2021

In stiller Trauer

Tochter Carola Enkeltochter Julia Schwester Brigitte mit Bernd

Arnsdorf, Minden, im April 2021

Adresse für Kondolenz: Carola Huber, Ulrikenstraße 19, 32423 Minden

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, der ist nicht tot, der ist nur fern; tot ist nur, wer vergessen wird. Immanuel Kant



Reinhard Lehmann

* 22.07.1946 † 25.04.2021

In stillem Gedenken Ehefrau Marita Kinder René und Silke mit Familien sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im Familienkreis.

Arnsdorf, im April 2021

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Aufruf an die Seifersdorfer Bürgerinnen und Bürger,
sowie Ehemalige und interessierte Einwohner der Gemeinde Wachau und Umgebung:

Mithilfe bei der Museumsgestaltung gefragt!

Der ein oder andere Seifersdorfer wird sich bereits gefragt haben, was es mit dem Fragebogen auf sich hat, der in Sachen Schloss Seifersdorf jüngst im Briefkasten gelandet ist. Der Fortschritt des Projektes sollte längst in einer Bürgerversammlung vorgestellt und diskutiert werden, doch pandemiebedingt konnte bis jetzt keine größere Informationsveranstaltung stattfinden.

Dabei ist es sehr wichtig die ehemaligen, alteingesessenen und zugezogenen Seifersdorfer und die Bürger der umliegenden Orte zu erreichen, um die Vielfältigkeit des Angebotes im künftigen Schlossmuseum zu garantieren. Denn nicht nur Historie soll in den Räumen des 1. Obergeschosses zu erleben sein, nein - auch der Bezug der Bevölkerung selbst soll eine wichtige Rolle spielen. So geht aus dem von Dr. Donath,

Dr. Dannenberg und Frau Werner erarbeiteten „multimedialen Museumskonzept entlang der Brühlschen Geschichte“ hervor, dass jeder Raum einen anderen Themenkomplex bedient, welcher mit kleinen Erzählungen, Erinnerungen, Anekdoten und ähnlichem der Seifersdorfer komplettiert wird.

Bürgerbeteiligung von Seifersdorfer Einwohnern, aber auch anderen Interessierten an der Ausgestaltung, ist im Rahmen der SIMUL+Idee, mit der die Gemeinde Wachau Preisträger wurde, nicht nur erwünscht, sondern Voraussetzung! Die Besucher sollen sehen, wie weit der Bezug des Schlosses und seiner Bewohner verzweigt ist und welche Rolle es in allen Bereichen und Epochen für den Ort spielte.

Mit Fragen wie „Was ist Ihr Lieblingsbild oder Gemälde?“, „Nennen Sie Ihr Lieblingsbuch“ oder „Wofür braucht man heute überhaupt



ein Schloss?“ möchten die Akteure Verbindungen schaffen. Im zukünftigen Musikzimmer beispielsweise sollen nicht nur historische Instrumente und Künstler mit ihrem Bezug zum Schloss vorgestellt werden, sondern auch Musik der Seifersdorfer. Vielleicht sogar das Lieblingslied vom Dorffest während der Jugendzeit?

Wer mehr über das Projekt erfahren möchte, der kann gern an der Videokonferenz am 04. Mai 2021, ab 19.30 Uhr teilnehmen. Dr. Donath wird das Konzept übersichtlich vorstellen und die Mitglieder des Förderverein Seifersdorfer Schloss e. V. geben ebenfalls Antworten.

Alle Informationen sind auch unter www.schloss-seifersdorf.de zu finden. Helfen Sie mit, das Museum Schloss Seifersdorf vielfältig zu gestalten.

Konzeptvorstellung & Austausch via Videokonferenz

Wann? Am 04. Mai 2021, ab 19.30 Uhr
Wo? zoom-call Konferenz (App / Programm erforderlich)
Wie? ein Link ist unter www.schloss-seifersdorf.de zu finden
Meeting ID: 880 7785 5992
Kenncode zur Einwahl: 541416

Bei Fragen können Sie gern Ulrike Hantsche, Vorsitzende des Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V. kontaktieren.

Tel.: 0172 / 370 29 02
Mail: ulrike@schloss-seifersdorf.de

Text & Foto: Red.



Aktuell aus Langebrück

Ausbau der S 177 zwischen Eschdorf und Wünschendorf kommt!

Auf seiner Sitzung am 21.04.2021 hat der Verkehrsausschuss des Sächsischen Landtages die Änderungsanträge der Koalitionsfraktionen zum Haushaltsentwurf der Staatsregierung für 2021/2022 beschlossen.

Dazu sagt der Landtagsabgeordnete Christian Hartmann: „Während einige nur fordern und bunte Plakate aufhängen, kümmere ich mich um Lösungen! Im Wahlkampf 2019 habe ich den Bürgern im Schönfelder Hochland versprochen, dass die S 177 zwischen Eschdorf und Wünschendorf gebaut wird. Mit dem Beschluss des Doppelhaushalts 2021/22 werden auf Antrag der Koalition nunmehr die finanziellen Voraussetzungen geschaffen, dass noch in diesem Jahr die Ausschreibungen der Baumaßnahmen erfolgen und weitergebaut werden kann. Im kommenden Jahr werden die Baufortschritte für die Bürger sichtbar werden.“

„Als örtlicher Wahlkreisabgeordneter begleitet mich die Fertigstellung des Staatsstraßenprojekts bereits einige Jahre. Daher war es mir ein großes Anliegen, dass die benötigten Mittel zum dringenden Weiterbau der S 177 bereitgestellt werden. In wenigen Jahren werden die Einwohner der Ortschaften Eschdorf und Wünschendorf vom stetig steigenden Durchgangs-

verkehr entlastet und die notwendige schnelle Anbindung zur A 4 geschaffen“, so Hartmann. „Bisher müssen täglich mehrere Hundert LKW und Tausende PKW die nicht dafür ausgelegten Ortsdurchfahrten in Eschdorf und Wünschendorf nutzen. Nachdem der BUND Mitte März seine Klage gegen den Weiterbau der Staatsstraße zurückgezogen hat, besteht nun endlich Baurecht. Derzeit laufen bereits die Vorbereitungen für die Ausschreibungen“, so Hartmann weiter.

Hintergrund: Die Staatsstraße 177 ist ein überregional wichtiges Verkehrsprojekt. Sie verbindet als Ostumfahrung Dresdens die Bundesautobahnen A 17 bei Pirna und die A 4 nördlich von Radeberg. Der 5,6 Kilometer lange Neubau mit den beiden Ortsumfahrungen in Wünschendorf (Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach) und Eschdorf (Dresden) entlastet die betroffenen Ortsteile erheblich. Mit einer Verkehrsfreigabe in Eschdorf und Wünschendorf kann Ende 2024 gerechnet werden. Bereits 1999 und 2003 wurden die ersten beiden Teilabschnitte der S 177 bei Pirna für den Verkehr freigegeben. Der Anschluss von Radeberg zur A 4 befindet sich derzeit im Bau und soll im Jahresverlauf fertiggestellt sein.

Christian Hartmann, Ortsvorsteher Langebrück & Landtagsabgeordneter

Kuriose Leserfotos

Ich habe vor ein paar Tagen ein Bild von einer gescheckten (leuzistischen) Amsel in Langebrück gemacht. Ich habe sie das erste Mal gesehen. Als ich näher rangehen wollte, ist sie leider weg geflogen. Ein paar Tage später bekam ich ein weiteres Exemplar vor die Linse. Aus Gesprächen habe ich erfahren, dass auch andere Langebrücker und auch meine Schwester in Radeberg Amseln mit weißen Federn gesehen haben. Es scheint also ein „Nest“ zu geben. Als Namen für die besondere Amsel finde ich Leo passend (das L für Langebrück und für leuzistisch).

Viele Grüße von
Dr. Julia Naudszus aus Langebrück

Was ist Leuzismus?

Der Begriff kommt vom altgriechischen „leukos“, was „weiß“ bedeutet. Anders als beim Albinismus, bei dem die Herstellung der Melanine (Farbpigmente) durch einen Gendefekt gestört ist, fehlen beim Leuzismus die farbstoffbildenden Zellen. Die Scheckung der in Langebrück aufgetauchten Amseln ist auf einen leichten Leuzismus zurückzuführen. Red.



Langebrücker Nachrichten

Der Saisonstart ist ungewiss, aber die Vorbereitungen im Waldbad laufen

Auf eine Neuerung können sich die Gäste im großen Becken dann definitiv freuen

VON SYLVIA GEBAUER

Es sind weiterhin keine Zeiten, die einen normalen Ablauf zulassen. Genau das betrifft auch das Waldbad Langebrück. Wann der Saisonstart erfolgt, ist offen. Dennoch läuft im Hintergrund beziehungsweise vor Ort die Saisonvorbereitung.

„Pandemiebedingt können wir natürlich, Stand heute, nicht sagen, wann die Saison starten wird. Uns fehlt derzeit jedwede Öffnungsperspektive“, teilt Lars Kühl, Pres-

sesprecher der Dresdner Bäder GmbH, auf Anfrage der „Langebrücker Nachrichten“ mit. Fakt ist, die aktuellen Coronamaßnahmen gelten bis mindestens zum 9. Mai. „Der ursprünglich geplante Saisonstart Mitte Mai ist mehr als unrealistisch“, so der Pressesprecher. Bereits im vergangenen Jahr musste der Start um einen Monat - auf Juni - verschoben werden, denn für jedes Bad musste ein eigenes Hygienekonzept vorliegen. Zur Einordnung: Eigentlich könnten sich auf dem Areal in normalen

Zeiten insgesamt 2.000 Besucher zeitgleich aufhalten. Im Zusammenhang mit der Abstandsregelung und unter Einhaltung der geltenden Maßnahmen wurde die Zahl in der Saison 2020 auf 697 Besucher begrenzt. Anhand der verfügbaren Liege- und Wasserflächen ermittelte die Bäder GmbH diese maximale Gästezahl. Der besucherstärkste Tag war der 21. August 2020 mit 1.066 Gästen. „Vor allen Dingen freuen wir uns, dass sich unsere Gäste in wirklich überwiegender Zahl an die außergewöhn-

lichen Gegebenheiten gehalten haben“, erklärte Geschäftsführer Matthias Waurick zum Saisonende 2020.

Welche Regeln für den Freibadbesuch in Langebrück 2021 gelten, weiß aktuell noch niemand. „Dennoch wollen wir gut für den Zeitpunkt vorbereitet sein, wenn es grünes Licht gibt“, so Lars Kühl. Deshalb hat das Team vor Ort mit der Saisonvorbereitung begonnen. Beobachtet hat das beispielsweise der Langebrücker Jürgen Schmelzer Anfang April, zu-

gleich hielt er einen Teil der Arbeiten im Foto fest. Der Redaktion hat er dieses geschickt. Vielen Dank dafür.

Erste Arbeiten, wie beispielsweise die Inbetriebnahme der Sanitäranlagen für die Siedler, haben sie durchgeführt. Wird das Waldbad geöffnet, können sich die Besucher auf eine Neuerung freuen. „In der hoffentlich kommenden Saison erwartet die Gäste ein rund erneuerter Steg, der jetzt auch über eine neue Plattform verfügt“, so Lars Kühl abschließend.

In Kürze

Vertreter stimmen sich zur Flächennutzung ab

In der März Sitzung des Ortschaftsrates informierte Ortsvorsteher Christian Hartmann über den Stand der Dinge in Sachen Neubau des Feuerwehrgebäudes. Im Sitzungsprotokoll ist dazu vermerkt: Grundabstimmung zur Flächennutzung (Feuerwehr und Bauhof) zum Neubau des Feuerwehrgebäudes an der Lessingstraße gab es mit Vertretern des Amtes für Brand- und Katastrophenschutz, dem Wehrleiter der Stadtteilfeuerwehr Langebrück, Verwaltungsstellenleiter und Ortsvorsteher. Fakt ist, so wie jetzt kann es auf dem Gelände der Feuerwehr in der Lessingstraße nicht bleiben. Denn das Domizil genügt nicht mehr den modernen Anforderungen an eine Feuerwehr. Es fehlt schlichtweg der Platz, zum einen für die Fahrzeuge und zum anderen für die Brandschützer in Form von Umkleemöglichkeiten. Da sich auch immer mehr Frauen hier ehrenamtlich engagieren, müssen erweiterte Umkleide- und Sanitärarmöglichkeiten vorhanden sein. Das aktuelle Objekt soll um einen Längsbau erweitert werden, dafür wird unter anderem das alte Gaswerk abgerissen. Künftig wäre vor Ort dann auch ausreichend Platz für die Unterbringung des historischen Feuerwehrfahrzeuges, den Benz.

Verwaltungsstelle bleibt am 14. Mai geschlossen

Während der Dienstberatung des Oberbürgermeisters am 08. Dezember 2020 ging es auch um den diesjährigen Brückentag. Festgelegt wurde demnach, dass am Freitag, dem 14. Mai, also der Freitag nach Christi Himmelfahrt, die Verwaltungsstelle Langebrück wegen Betriebsruhe geschlossen bleibt.

Konfirmation auf den 03. Oktober verschoben

Den Konfirmationstermin hat die Kirchengemeinde Langebrück in diesem Jahr auf den 03. Oktober verschoben. Die Entscheidung wird damit begründet, weil eine voll besetzte Kirche und eine anschließende Familienfeier im April noch sehr unwahrscheinlich erscheinen.



Seit Anfang April läuft im Langebrücker Waldbad die Saisonvorbereitung. Hier werden Arbeiten im großen Becken ausgeführt. FOTO: Jürgen Schmelzer



So kennen die Waldbadbesucher den Steg im großen Becken, jedoch wird dieser nunmehr rund erneuert. FOTO: Archib Gebauer

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten
E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de
Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer



Auf ins Leben. Der Kia Ceed.



Kia Ceed 1.0 T-GDI
EDITION 7

für € 18.990,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Der Kia Ceed berührt und begeistert zugleich – mit markantem Design und auffälligen LED-Tagfahrlicht, der besonders komfortablen Ausstattung und den umfangreichen Sicherheitssystemen¹. Inklusive 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie*, dem Kia Qualitätsversprechen.

LED-Tagfahrlicht vorn • Dämmerungs-sensor • Geschwindigkeitsregelanlage¹ • Bluetooth®²-Freisprecheinrichtung • Aktiver Spurhalteassistent¹ • Fernlicht-assistent¹ • Müdigkeitswarner • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia Ceed 1.0 T-GDI EDITION 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 88 kW (120 PS), in l/100 km: innerorts 6,5; außerorts 4,9; kombiniert 5,5. CO₂-Emission: kombiniert 125 g/km. Effizienzklasse: B.³

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot.
Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Ceed bei einer Probefahrt.

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 32 21 • Fax 03528/48 07 14 • www.kia-radeberg.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

¹ Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

² Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth®- bzw. iPod®-Verbindung nur mit kompatiblen Geräten.

³ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.